Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Ульяновский государственный педагогический университет
имени И.Н. Ульянова»
(ФГБОУ ВО «УлГПУ им. И.Н. Ульянова»)

Факультет иностранных языков
Кафедра английского языка

УТВЕРЖДАЮ
Проректор
по учебно-методической работе

_____И.О. Петрищев
«_30_» ___августа___ 2017 г.

ПРАКТИКУМ ПО ФРАЗЕОЛОГИИ

Программа учебной дисциплины вариативной части
для направления подготовки
44.03.01 «Педагогическое образование»
Направленность (профиль) образовательной программы:
Иностранный (английский) язык
(заочная форма обучения)

Составитель: Золотарева Т.А.,
кандидат филологических наук,
доцент кафедры английского языка

Рассмотрено и утверждено на заседании ученого совета факультета иностранных языков, протокол от «_29_» _августа_ 2017 г. №_10_

Ульяновск, 2017

1. **Наименование дисциплины**

Дисциплина «Практикум по фразеологии» является дисциплиной по выбору вариативной части Блока 1 (Б1.В.ДВ.4.1) основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) образовательной программы «Иностранный (английский) язык, заочной формы обучения.

2. **Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Цель учебной дисциплины: углубление знаний будущих учителей английского языка о фразеологическом составе английского языка и его национально-культурной специфике.

Задачи дисциплины:

- Ознакомить студентов с историей и современным состоянием, актуальными проблемами и тенденциями фразеологической науки.
- Сформировать представление о критериях идентификации фразеологических единиц.
- Рассмотреть источники фразеологизмов, структурно-семантические особенности фразеологических оборотов
- Проанализировать классификационные системы фразеологизмов.
- Ознакомить студентов с наиболее продуктивными способами пополнения фразеологического фонда английского языка.
- Ознакомить студентов с национальной спецификой фразеологических систем английского и русского языков.
- Ознакомить студентов с теоретическими основами и практическим применением методик исследования фразеологических единиц.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями:
способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов (ПК-4)

Этап формирования / Компетенции	теоретический	модельный	практический
	знает	умеет	владеет

способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов (ПК-4)	ОР-1 **знать** понятие образовательная среда, требования к результатам освоения основной образовательной программы (личностные, метапредметные и предметные результаты обучения), функции и виды средств фразеологии английского языка.	ОР-2 **уметь** выявлять возможности образовательной среды, формировать личностные, метапредметные и предметные результаты обучения, применять средства дисциплины для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса;	ОР-3 **владеть** основными технологиями формирования личностных, метапредметных и предметных результатов, методами диагностики результатов освоения данной дисциплины для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практикум по фразеологии» является дисциплиной по выбору вариативной части Блока 1 (Б1.В.ДВ.4) основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) образовательной программы «Иностранный (английский) язык, заочной формы обучения.

Курс разработан в рамках междисциплинарного подхода и учитывает данные ряда смежных наук - педагогики, психологии, изучающих стереотипы мышления и их влияние на формирование фразеологизмов и на процесс речевой коммуникации в целом. Освоение данной дисциплины предполагает использование знаний, умений, навыков, сформированных ранее в процессе изучения следующих дисциплин: практического курса английского языка, введения в языкознание, лексикологии, а также общих гуманитарных дисциплин (история страны первого изучаемого языка, новейшая история страны изучаемого языка), составляющих фундамент лингвистического образования.

В свою очередь, освоение настоящей дисциплины позволяет подготовить студентов к дальнейшему овладению теорией языка и является основой для последующего изучения дисциплин вариативной части профессионального цикла, дисциплин по выбору, способствует развитию общекультурной компетенции будущего специалиста.

4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся*:*

Объем дисциплины и виды учебной работы

Номер семестра	Учебные занятия						Форма итоговой аттестации
	Всего		Лекции, час	Лабораторные занятия, час	Практическ. Занятия, час	Самостоят. Работа, час	
	Трудоемк.						
	ЗЕ	Часы					
7	2	72		8		58	зачет
Итого:	2	72		8		58	6

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий,

5.1. Указание тем (разделов) и отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий:

ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№ п/п	Наименование раздела и тем	Лаб. занятия	Самост. работа
1	Фразеология как раздел языкознания.	1	4
2	Границы фразеологического фонда. Критерии и семантика фразеологической единицы.	1	6
3	Источники происхождения фразеологической единицы	1	8
4	Классификация фразеологических оборотов	1	10
5	Фразеология как средство коммуникации.	1	10
6	Паремиология. Пословичный фонд английского языка	1	10
7	Семантика и прагматика английских фразовых глаголов	2	10
	Итого:	8	58

5.2. Краткое описание содержания тем (разделов) дисциплины

1. Фразеология как раздел языкознания. Становление фразеологии, цели и задачи дисциплины, связь со смежными лингвистическими дисциплинами. Основные понятия фразеологии. Методы фразеологического исследования.
Интерактивная форма: Работа в парах. Определение связей фразеологии с другими лингвистическими дисциплинами

2. Границы фразеологического фонда. Критерии и семантика фразеологической единицы. Фразеологическая единица, слово и свободное словосочетание. Значение фразеологической единицы: денотативное и коннотативное. Мотивированность фразеологизмов. Системные отношения во фразеологии: полисемия, синонимия, антонимия.
Интерактивная форма: Работа в парах. Выполнение заданий с использованием фразеологического анализа.

3. **Источники происхождения фразеологической единицы.** Этимологическое исследование фразеологических единиц. Связь между культурой народа, его историей и языком. Пути образования фразеологических оборотов в современном английском языке.
Интерактивная форма: Работа в минигруппах. Определение происхождения фразеологизмов.

4. **Классификация фразеологических оборотов.** Типология фразеологизмов, критерии классификации. Основные классификационные системы: А.И.Смирницкого, В.В.Виноградова, А.В.Кунина. Зарубежные классификации: Ш.Балли, Л.П.Смит. Типология фразеологизмов в современных исследованиях.

Интерактивная форма: Работа в парах. Структурная и семантическая классификации фразеологизмов.

5**. Фразеология как средство коммуникации**. Функционально-стилистическое и территориальное варьирование фразеологизмов. Фразеологизмы разных регистров.

Фразеологизмы, используемые в британском, американском вариантах английского языка.
Интерактивная форма: Работа в минигруппах.

6. **Паремиология. Пословичный фонд английского языка.** Проблема включения пословиц во фразеологию. Определение пословицы. Семантические отношения в пословичном корпусе. Антипословицы, клише.
Интерактивная форма: Сопоставительный анализ английских и русских пословиц, реализующих определённый концепт (счастье/ дружба/любовь).

7. **Семантика и прагматика английских фразовых глаголов.** Определение фразового глагола. Семантика фразовых глаголов. Идиоматичные и неидиоматичные фразовые глаголы.
Интерактивная форма: Работа в минигруппах: найти идиоматичные и неидиоматичные фразовые глаголы.

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Материалы, используемые для текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине

Общий объем самостоятельной работы студентов по дисциплине включает аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу студентов в течение семестра.

Аудиторная самостоятельная работа предполагает текущую аттестацию студентов, которая включает групповое обсуждение (ОС-1), устный ответ по теме практического занятия (ОС-2), практическое задание (ОС-3), выступление с сообщением или рефератом (ОС-4); презентацию (ОС-5). Достоинства предложенной системы проведения аттестации: систематичность, непосредственно коррелирующая с требованием постоянного и непрерывного мониторинга качества обучения, а также возможность балльно-рейтинговой оценки успеваемости.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

1. Самостоятельное изучение теоретического материала, не рассматриваемого на лекциях и не представляющего особых сложностей для понимания.
2. Подготовка к семинарским занятиям с конспектированием тематических материалов.
3. Выполнение практических заданий при подготовке к семинарам.
4. Подготовка сообщений и докладов по предложенным темам.
5. Подготовка мультимедийных презентаций.
6. Выполнение самостоятельных работ.
7. Написание рефератов.

Пример практических заданий:

Classify the following units in the framework of V.V. Vinogradov's, N.N. Amosova's, A.V. Koonin's classification systems:

- music to one's ears
- to have somebody in the palm of one's hand
- to drive a wedge between
- a hen party
- inch by inch
- to keep one's fingers crossed
- all is well that ends (well)
- green with envy
- to have a night on the tiles

Sort out the following word groups into lexically-motivated & non-motivated:

Down in the dumps; steal sb's thunder; the black sheep of the family; to be in the world of one's own; a black horse; to go ballistic; at the eleventh hour; a white elephant; a white lie

Choose the correct answer

1)So you've passed your exam? Did you have …….in your stomach?
a) creeps b) butterflies c) bees d) shivers
2) I'm going to stick my.....out and say the weekend will be a great success.
a) hand b) tongue c) foot d) neck

Примерный перечень тем для сообщений и рефератов

- Современные методы изучения фразеологизмов.
- Афоризмы в современном английском языке
- Особенности перевода английских фразеологизмов
- Библейские фразеологизмы
- Структурно-семантические особенности английских спортивных фразеологизмов
- Соматическая фразеология

- Использование фразеологизмов в пьесах У. Шекспира
- Английская фразеология и идиоматика в историческом развитии
- Фразеологическая антонимия
- Фразеологизмы-неологизмы в английском языке. Новые базы данных в Интернет-источниках

Примерный перечень тем для презентаций:

- Тематическая классификации (Л.П. Смит)
- Фразеологизмы в лексикографическом описании
- Аксиологическая функция фразеологии.
- Концепт "здоровье" в английской фразеологической картине мира
- Концепт "мужчина" в английской паремиологической картине мира
- Концепт "женщина" в английской паремиологической картине мира/
- Английские ФЕ, отражающие свойства национального характера
- Английские фразеологизмы с компонентом этнонимом
- Внутренний \ внешний человек в английских ФЕ
- Авторское употребление фразеологических оборотов
- Фразеологические единицы с общим компонентом

Перечень учебно-методических изданий кафедры (университета) по вопросам организации самостоятельной работы обучающихся

1. Золотарева Т.А. English Vocabulary in Historical Development and Current Use: учебно-методические рекомендации [Текст] / Ульян. гос. пед. ун-т им. И.Н. Ульянова. – Ульяновск: УлГПУ, 2017. - 30 с.

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Организация и проведение аттестации бакалавра

ФГОС ВО в соответствии с принципами Болонского процесса ориентированы преимущественно не на сообщение обучающемуся комплекса теоретических знаний, но на выработку у бакалавра компетенций – динамического набора знаний, умений, навыков и личностных качеств, которые позволят выпускнику стать конкурентоспособным на рынке труда и успешно профессионально реализовываться.

В процессе оценки бакалавров необходимо используются как традиционные, так и инновационные типы, виды и формы контроля. При этом постепенно традиционные средства совершенствуются в русле компетентностного подхода, а инновационные средства адаптированы для повсеместного применения в российской вузовской практике.

Цель проведения аттестации – проверка освоения образовательной программы дисциплины-практикума через сформированность образовательных результатов.

Промежуточная аттестация осуществляется в конце семестра и завершает изучение дисциплины; помогает оценить крупные совокупности знаний и умений, формирование определенных компетенций.

7.1. Перечень компетенций, с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы:

Компетенции	**Этапы формирования компетенций**	**Показатели формирования компетенции - образовательные результаты (ОР)**		
		Знать	**Уметь**	**Владеть**
способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета (ПК-4)	**Теоретический (знать)** понятие образовательная среда, требования к результатам освоения основной образовательной программы (личностные, метапредметные и предметные результаты обучения), функции и виды средств фразеологии английского языка.	ОР-1		
	Модельный (уметь) выявлять возможности образовательной среды, формировать личностные, метапредметные и предметные результаты обучения, применять средства дисциплины для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса		ОР-2	

	Практический (владеть) основными технологиями формирования личностных, метапредметных и предметных результатов, методами диагностики результатов освоения данной дисциплины для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса.			ОР-3

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания:

Карта диагностики сформированности образовательных результатов

№ п/п	РАЗДЕЛЫ (ТЕМЫ) ДИСЦИПЛИ-НЫ	НАИМЕНО-ВАНИЕ СРЕДСТВА, используемого для текущего оценивания образовательного результата	КОД диагностируемого образовательного результата дисциплины		
			ОР-1	**ОР-2**	**ОР-3**
1	**Тема 1** Фразеология как раздел языкознания.	ОС-2 ОС-4	+		
2	**Тема 2.** Границы фразеологического фонда. Критерии и семантика фразеологической единицы.	ОС-1 ОС-2 ОС-3 ОС-4	+	+	

3	**Тема 3.** Источники происхождения фразеологической единицы	ОС-1 ОС-2 ОС-3 ОС-5	+	+	
4	**Тема 4.** Классификация фразеологических оборотов	ОС-1 ОС-3 ОС-4	+		
5	**Тема 5.** Фразеология как средство коммуникации	ОС-2 ОС-3. ОС-5		+	+
6	**Тема 6.** Паремиология. Пословичный фонд английского языка	ОС-2 ОС-3 ОС-4 ОС-5	+	+	
7	**Тема 7.** Семантика и прагматика английских фразовых глаголов	ОС-3 ОС-5		+	+
			ОС-6 Контрольная работа		
	Промежуточная аттестация		**ОС-7 Зачётв форме устного собеседования по вопросам**		

Оценочными средствами текущего оценивания являются: выступление перед группой (устные ответы, доклады, рефераты), групповое обсуждение, практическое задание, презентация. Контроль усвоения материала ведется регулярно в течение всего семестра на лабораторных занятиях.

Критерии и шкалы оценивания

ОС-1 Групповое обсуждение

Критерий	Этапы формирования компетенций	Максимальное количество баллов
Содержание высказывания (качество ответа: объем знаний, логичность изложения, общая эрудиция)	Теоретический (знать)	**10**
Ответы на вопросы (полнота, аргументированность, умение использовать примеры при ответе для полного раскрытия содержания и т.д.)	Модульный (уметь)	**9**
Всего:		19

ОС -2 Устный ответ

Критерий	Этапы формирования компетенций	Максимальное количество баллов
Содержание высказывания (качество ответа: объем знаний, логичность изложения, общая эрудиция)	Теоретический (знать)	**10**
Ответы на вопросы (полнота, аргументированность, умение использовать примеры при ответе для полного раскрытия содержания и т.д.)	Модульный (уметь)	**9**
Всего:		**19**

ОС-3 Практическое задание

Критерий	Этапы формирования компетенций	Максимальное количество баллов
Использует теоретические знания для выполнения практического задания, соблюдает требования, предъявляемые к содержанию, структуре и оформлению.	Теоретический (знать)	6
Может выполнить практическое задание самостоятельно, прибегая в случае затруднений не к помощи преподавателя, а используя справочный материал.	Модельный (уметь)	7
При презентации выполненного задания соблюдает языковые нормы, демонстрирует уверенное владение материалом, дает собственную оценку выполненному заданию, проводит анализ языковых фактов.	Практический (владеть)	6
Всего:		**19**

ОС -4 Выступление с докладом или рефератом на практических занятиях

Критерий	Этапы формирования компетенций	Максимальное количество баллов
Доклад содержателен, вызывает интерес слушателей, выстроен логично и аргументированно; приведены примеры; выводы чёткие, полные, хорошо аргументированные;	Теоретический (знать)	**7**
Доклад представлен живо, студент говорит свободно, речь грамотная, легко воспринимается на слух; доклад сопровождается иллюстративным материалом, он хорошо и грамотно оформлен, делаются акценты на ключевых понятиях и аспектах доклада;	Модельный (уметь)	**6**

Студент чётко отвечает на поставленные вопросы; В конце выступления подводится итог, выводы чёткие, полные, хорошо аргументированные;	Модельный (уметь)	**6**
Всего:		**19**

ОС-5. Презентация

Критерий	Этапы формирования компетенций	Максимальное количество баллов
Презентация выстроена чётко и логично, материал излагается последовательно; информация представлена полно, выделены основные моменты, отсутствует малозначительная или не относящаяся к теме информация	Теоретический (знать)	**7**
Студент легко ориентируется в информации, не зачитывает текст с экрана, а свободно излагает материал; текст чёткий, легко читается, в тексте выделены и проиллюстрированы ключевые понятия	Модельный (уметь)	**6**
В конце выступления подводится итог, выводы полные, хорошо аргументированные; студент чётко отвечает на поставленные вопросы аудитории и преподавателя;	Модельный (уметь)	**6**
Всего:		**19**

ОС-6 Контрольная работа

Контрольная работа представляет собой тест из 30 вопросов. За каждый правильный ответ на вопрос теста начисляется 2балла.

Критерий	Этапы формирования компетенций	Шкала оценивания (максимальное количество баллов)
Знает теоретические основы лексикологии английского языка	Теоретический (знать)	60

Примерные тестовые задания в контрольной работе

1) Задания закрытой формы:

1. Phraseology studies
a) set expressions b) change of meaning c) the meaning of words d) word-structure
2. Communicative phraseological units include
a) proverbs & sayings b) set expressions from the Bible
c) terminological word groups d) interjectional word groups
3. The idioms *slow on the uptake; one sandwich short of a picnic* are
a) synonyms b) antonyms c) variants d) homonyms

2) Задания открытой формы:

1. Complete the following phraseological units so that the whole unit should alliterate.
Pains and…, toss and…, safe and…
2. Fill in the blanks with a phrasal verb in the correct form.
She …. ….. the children the whole time, never lets them a minute's peace.
3. Use a single verb instead of a phrasal verb.
They look down on anyone who is not well-off enough.
4. Complete the second sentence so that it has a similar meaning to the first, using the word given.
They are sure their new product will become popular with young women.
on
They are sure their new product will …… young women.

Критерии и шкала оценивания зачёта:

ОС-7 Зачёт в форме устного собеседования по теоретическим вопросам и выполнение практического задания

При проведении зачёта учитывается уровень знаний обучающегося при ответах на вопросы (теоретический этап формирования компетенций), умение обучающегося отвечать на дополнительные вопросы по применению теоретических знаний на практике и по выполнению обучающемся заданий текущего контроля (модельный этап формирования компетенций), владение навыками фразеологического анализа фактического материала (практический этап формирования компетенций).

7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы:

Критерий	Этапы формирования компетенций	Количество баллов
- Дал полный, развернутый ответ на поставленный вопрос. Ответ имеет четкую структуру, изложение последовательно, полностью отражает сущность раскрываемых понятий, теорий, явлений.	Теоретический (знать)	**20**
Даются исчерпывающие и убедительные ответы на вопросы. Доказательно раскрыты основные положения.	Модельный (уметь)	**20**
При выполнении практического задания демонстрирует уверенное владение фразеологическими методами	Практический (владеть)	20

анализа языкового материала		
Итого		**60**

Примерный перечень вопросов к зачету

1. Фразеология как объект изучения.
2. Становление фразеологии как лингвистической дисциплины
3. Границы и объем фразеологии. Связь фразеологии с другими науками.
4. Методы фразеологического описания
5. Идентификационные признаки фразеологизмов.
6. Понятие устойчивости и идиоматичности.
7. Теория устойчивости ФЕ.
8. Денотативное и коннотативное значение фразеологической единицы.
9. Семантическая классификация фразеологических единиц (В.В. Виноградов)
10. Структурно-семантическая классификация фразеологических единиц (А.И.Смирницкий, А.В. Кунин)
11. Тематическая классификации (Л.П. Смит).
12. Типы трансформаций фразеологических значений.
13. Фразеологические синонимы. Виды синонимов. Понятие синонимического гнезда, ряда и группы.
14. Фразеологические антонимы. Виды антонимов. Понятие антонимического гнезда,
15. ряда и группы.
16. Метод фразеологической идентификации. Метод фразеологического описания.
17. Происхождение фразеологизмов современного английского языка. Исконно английские ФЕ.
18. Типология заимствованных фразеологических единиц.
19. Пути образования фразеологических оборотов в современном английском языке.
20. Отличие ФЕ от традиционных слов и словосочетаний.
21. Стилистическое расслоение английской фразеологии.
22. Территориальное варьирование фразеологизмов.
23. Отражение во фразеологизмах английского языка истории, быта и культуры Великобритании.
24. Проблема включения пословиц во фразеологию.
25. Семантические отношения в пословичном корпусе.
26. Антипословицы, способы их образования.
27. Проблема включения фразовых глаголов во фразеологию.
28. Определение и семантика фразовых глаголов.

Примерный перечень практических заданий

- Проанализируйте лексическую валентность данных лексических единиц
- Проанализируйте грамматическую валентность данных лексических единиц
- Определите источник заимствования
- Выявите заимствованные словосочетания
- Проанализируйте данные лексические единицы в рамках фразеологической классификации В.В.Виноградова/ А.И.Смирницкого/ Л.Смита
- Проанализируйте данные лексические единицы в рамках фразеологической классификации А.В.Кунина
- Выявите мотивированные и немотивированные фразеологические единицы
- Выявите тип семантических компонентов в данных ФЕ
- Выявите коммуникативные ФЕ, прокомментируйте их функцию
- Определите тип трансформации данных ФЕ

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенции.

Краткая характеристика процедуры реализации текущего и промежуточного контроля для оценки компетенций обучающихся представлена в таблице.

№ п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика процедуры оценивания компетенций	Представление оценочного средства в фонде
2.	Групповое обсуждение	При групповом обсуждении заданной темы оценивается содержание высказываний каждого из выступающих (обоснованность используемой информации, достоверность источников, самостоятельная оценка вопроса, содержание выступления заявленной теме, соблюдение языковых норм, владение невербальными средствами).	Темы для группового обсуждения
3.	Практическое задание	Может выполняться индивидуально, в парах либо в малых группах (по 3 человека) в аудиторное и во внеаудиторное время (сбор материала по теме работы). Текущий контроль проводится в течение выполнения лабораторной работы.	Перечень заданий для индивидуальной работы
4. 5.	Выступление перед группой (реферат) Презентация	Доклад / презентация - продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-исследовательской или научной темы. Тематика докладов выдается на первых семинарских занятиях, выбор темы осуществляется студентом самостоятельно. Подготовка осуществляется во внеаудиторное время. На подготовку дается одна-две недели. За неделю до выступления студент должен согласовать с преподавателем план выступления. Регламент – 3-5 мин. на выступление. В оценивании результатов наравне с преподавателем принимают участие студенты группы.	Темы рефератов Темы презентаций
6.	Контрольная работа	Контрольная работа выполняется в форме письменного тестирования по теоретическим вопросам курса. Регламент – 1-минуты на один вопрос.	Тестовые задания
5.	Зачёт в форме устного собеседования по вопросам и выполнения	Проводится в заданный срок, согласно графику учебного процесса. При выставлении оценки учитывается уровень приобретенных компетенций студента. Компонент «знать» оценивается	Комплект примерных вопросов и практических заданий к зачёту.

	практического задания	теоретическими вопросами по содержанию дисциплины, компоненты «уметь» и «владеть» - практикоориентированными заданиями.	

В конце изучения дисциплины подводятся итоги работы студентов на лекционных и лабораторных занятиях путем суммирования заработанных баллов в течение семестра.

Примерный перечень индивидуальных заданий

1. Изучение отдельных вопросов, не представляющих особых сложностей для изучения.
2. Составление планов-конспектов.
3. Подготовка сообщений и докладов по предложенным темам.
4. Выполнение практических заданий при подготовке к семинарам.
5. Выполнение самостоятельных работ.
6. Написание рефератов.
7. Подготовка мультимедийных презентаций.

Примерный перечень вопросов к зачету

1. Фразеология как объект изучения.
2. Становление фразеологии как лингвистической дисциплины
3. Границы и объем фразеологии. Связь фразеологии с другими науками.
4. Методы фразеологического описания
5. Идентификационные признаки фразеологизмов.
6. Понятие устойчивости и идиоматичности.
7. Теория устойчивости ФЕ.
8. Денотативное и коннотативное значение фразеологической единицы.
9. Семантическая классификация фразеологических единиц (В.В. Виноградов)
10. Структурно-семантическая классификация фразеологических единиц (А.И.Смирницкий, А.В. Кунин)
11. Тематическая классификации (Л.П. Смит).
12. Типы трансформаций фразеологических значений.
13. Фразеологические синонимы. Виды синонимов. Понятие синонимического гнезда,
14. ряда и группы.
15. Фразеологические антонимы. Виды антонимов. Понятие антонимического гнезда,
16. ряда и группы.
17. Метод фразеологической идентификации. Метод фразеологического описания.
18. Происхождение фразеологизмов современного английского языка. Исконно английские ФЕ.
19. Типология заимствованных фразеологических единиц.
20. Пути образования фразеологических оборотов в современном английском языке.
21. Аксиологическая функция фразеологии.
22. Отличие ФЕ от традиционных слов и словосочетаний.
23. Стилистическое расслоение английской фразеологии.
24. Территориальное варьирование фразеологизмов.
25. Отражение во фразеологизмах английского языка истории, быта и культуры Великобритании.
26. Проблема включения пословиц во фразеологию.
27. Семантические отношения в пословичном корпусе.
28. Антипословицы, способы их образования.
29. Проблема включения фразовых глаголов во фразеологию.

30. Определение и семантика фразовых глаголов.

Критерии оценивания знаний студентов по дисциплине

№ п/п	Вид деятельности	Максимальное количество баллов на занятии	Максимальное количество баллов по дисциплине
1.	Посещение занятий	1	4
2.	Работа на занятии: -самостоятельная работа; -работа у доски; -результат выполнения домашней работы	19 6 4 9	76
3.	Контрольное мероприятие рубежного контроля	1	60
4.	Рубежный контроль		60
ИТОГО:	2 зачетных единиц		200 баллов

Формирование балльно-рейтинговой оценки работы студента (7 семестр)

		Посещение лабораторных и практических занятий	Работа на лабораторных и практических занятиях	Контрольное мероприятие рубежного контроля	Рубежный контроль
7 семестр	Разбалловка по видам работ	4 х 1=4 баллов	4 х 19=76 баллов	60 баллов	60 баллов
	Суммарный макс. балл	4 балла max	80 баллов max	140 баллов max	200 баллов max

Критерии оценивания знаний студентов на зачёте

- **От 0 до 15 баллов ставится, если:**
- Ответ на вопрос практически отсутствует. Студентом изложены отдельные фрагменты знаний, отсутствуют причинно-следственные связи. Речь неграмотная, лингвистическая терминология не используется. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа. Практическое задание не выполнено.
- **От 16 до 30 баллов ставится, если студент:**

Ответ на вопрос складывается из разрозненных знаний. Студентом допущены существенные ошибки. Изложение материала нелогичное, фрагментарное, часто отсутствуют причинно-следственные связи, доказательность и конкретизация. Речь неграмотная, лингвистическая терминология используется недостаточно. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа. Практическое задание выполнено с существенными ошибками.

- **От 31 до 40 баллов ставится, если студент:**

Дал недостаточно полный и недостаточно развернутый ответ. Нарушены логичность и последовательность изложения материала. Допущены ошибки в употреблении терминов,

определении понятий. Студент не всегда способен самостоятельно выделить причинно-следственные связи. Речевое оформление требует поправок, коррекции. Практическое задание выполнено с ошибками.

- **От 41 до 50 баллов ставится, если студент:**

Дал относительно полный ответ на поставленный вопрос. Показано умение мыслить логически, определять причинно-следственные связи. Ответ изложен достаточно последовательно, грамотным языком с использованием современной лингвистической терминологии. Могут быть допущены заметные недочеты или неточности, частично исправленные студентом с помощью преподавателя.

-

От 51 до 60 баллов ставится, если студент:

- Дал полный, развернутый ответ на поставленный вопрос. Доказательно раскрыты основные положения. Ответ имеет четкую структуру, изложение последовательно, полностью отражает сущность раскрываемых понятий, теорий, явлений. Ответ изложен литературным языком с использованием современной лингвистической терминологии. Могут быть допущены 1-2 недочета или неточности, исправленные студентом самостоятельно в процессе ответа. Практическое задание выполнено правильно.

Критерий зачета

Итоговым контролем является зачёт, для получения которого студенту нужно набрать более 60 баллов.

	2 ЗЕ
«зачтено»	более 60
«не зачтено»	менее 60

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Рекомендуемая литература

Основная литература

1. Морозова, Н.Н. Лексикология английского языка=Practice Makes Perfect: учебное пособие / Н.Н. Морозова. - Москва : Прометей, 2013. - 102 с. - ISBN 978-5-7042-2484-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240149

2. Швыдкая, Л. И. Практический курс английской лексикологии: учебник 1 / Л.И. Швыдкая. - 3-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2014. - 372 с. - ISBN 978-5-9765-2027-1. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375757
3. Швыдкая, Л. И. Практический курс английской лексикологии: учебник 2 / Л.И. Швыдкая. - 3-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2014. - 244 с. - ISBN 978-5-9765-2028-8. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375756

4. Бабич Г.Н. Lexicology: A Current Guide. Лексикология английского языка: учеб.пособие – 3-е изд., испр. – М.: Флинта: Наука, 2008. – 200 с. (Библиотека УлГПУ)

Дополнительная литература

1.Антрушина Г.Б. Лексикология английского языка [Текст] : Учеб. пособие для вузов, обуч. по пед. спец. - 2-е изд., стер. - М. : Дрофа, 2000. - 286,[1] с. - (Высшее образование). (Библиотека УлГПУ).

2.Катермина, В. В.Лексикология английского языка : практикум / В.В. Катермина. - Москва: Флинта, 2010. - 60 с. - ISBN 978-5-9765-0844-6.URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57954

3.Попова, З.Д. Язык и национальная картина мира / З.Д. Попова; И.А. Стернин. - Изд. 4-е, стер. - М.|Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 101 с. - ISBN 978-5-4475-5726-3.
URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375681

4. Кунин Александр Владимирович. Англо-русский фразеологический словарь [Текст] : ок. 5000 фразеологизмов. - 8-е изд., стер. - Москва : Русский язык-Медиа, 2007. - 571,[1] с. - ISBN 5-9576-0370-2 : 185.00.
5.Винс, Майкл. .Продвинутый курс: языковая практика с ключами [Текст] : английская грамматика и лексика / Р. Сандерленд. - Oxford : MACMILLAN, 2003. - 326 с. : ил. - ISBN 1-405-00762-1 : 499.18.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Интернет-ресурс по теоретическим лингвистическим дисциплинам. Режим доступа http://www.yazykosnanie.ru/
2. Электронная лингвистическая библиотека http://superlinguist.com
3. Корпус современного американского английского языка - Режим доступа: http://corpus.byu.edu/COCA/
4. Корпус современного британского английского языка http://www.natcorp.ox.ac.uk
5. Учите английский с Би-Би-Си - Режим доступа: http://www.bbc.co.uk/learningenglish
6. Лексикология в интернете. Обзор ресурсов: - Режим доступа: http://filologia.su/chto-takoe-filologiya

Электронные библиотечные системы (ЭБС), с которыми сотрудничает «УлГПУ им. И.Н. Ульянова»

№	Название ЭБС	№, дата договора	Срок использования	Количество пользователей
1	«ЭБС ZNANIUM.COM»	Договор № 2304 от 19.05.2017	с 31.05.2017 по 31.05.2018	6 000
2	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Договор № 1010 от 26.07.2016	с 22.08.2016 по 21.11.2017	6 000

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Методические рекомендации преподавателю

В соответствии с учебным планом, дисциплина «Практикум по фразеологии» изучается студентами в 7 семестре.

По каждой теме дисциплины предполагается проведение аудиторных занятий и самостоятельной работы, т. е. изучение предусмотренных программой вопросов, выполнение практических заданий, написание реферата, подготовка устного сообщения, презентации.
Для подготовки студентов к лабораторно-практическому занятию преподаватель должен определить основные вопросы и проблемы, выносимые на обсуждение, рекомендовать дополнительную учебную и периодическую литературу, рассказать о порядке и методике его проведения.
Лабораторные занятия по дисциплине проводятся с использованием разнообразных видов учебно-педагогической деятельности: опрос, беседа, дискуссия, заслушивание небольших докладов и сообщений, самостоятельно подготовленных студентами и др. На лабораторных занятиях студенты показывают уровень своей теоретической компетенции и умение применять на практике знания, полученные в процессе их ознакомления с теоретической литературой при подготовке к лабораторным занятиям.
При подведении итогов лабораторно-практических занятий преподаватель должен раскрыть теоретическое значение обсуждаемых проблем и оценить слабые и сильные стороны выступлений.

Методические рекомендации студенту

Успешное изучение курса требует от студентов тщательной подготовки и активной работы на лабораторно-практических занятиях, выполнения всех учебных заданий преподавателя, ознакомления с базовыми учебниками, основной и дополнительной литературой.
На лабораторно-практическом занятии каждый студент имеет возможность проверить глубину усвоения учебного материала, принять участие в парных, групповых дискуссиях, круглых столах по обсуждаемым темам.
Конкретные пропорции разных видов работы в группе, а также способы их оценки, определяются преподавателем, ведущим занятия.
Основным методом обучения является самостоятельная работа студентов с учебно-методическими материалами, научной литературой, лексикографическими источниками, интернет-ресурсами.
В качестве источника для подготовки к семинарскому занятию можно использовать любые учебные пособия, как из списка основной, так и дополнительной литературы, как на английском, так и на русском языках, однако ответ на семинарском занятии должен быть сформулирован на английском языке. При оценивании ответа преподаватель учитывает его полноту и правильность, степень активности студента на практических занятиях, количество и качество подготовленных сообщений, оценку за выполнение практических заданий, а также грамотность речи и степень ее соответствия литературным нормам английского языка.
Приветствуется использование наглядных материалов и мультимедийных презентаций для облегчения восприятия текста сообщения.
Основной формой итогового контроля и оценки знаний студентов по дисциплине «Практикум по фразеологии английского языка» является зачёт в 7 семестре.

Планы практических занятий

Seminar 1. Phraseology as a science. Semantic Structure of Phraseological Units

Topics for Discussion:

1. The domain of phraseology
2. Lexical and grammatical valency
3. Motivation in word groups
4. The criteria of phraseological units
5. Principal macrocomponents in the semantic structure of phraseological units

6. Types of transference of phraseological units

Practical tasks:

1. Sort out the following word groups into lexically- motivated & non-motivated:
2. Analyze the lexical valency of the polysemantic words *bright* and smart. Translate the sentences into Russian
1. State which of the italicized units are phraseological units & which are free word combinations. Make up examples of your own
2. Comment on the principal macrocomponents in the semantic structure of phraseological units.
3. State the type of transference which the meaning of the phraseological units is based on.
4. Make a Topic Idiom presentation

Seminar 2. Etymology of phraseological units. Classification systems

Topics for Discussion:

1. The main sources of phraseological units.

a) Native phraseological units

b) Borrowed phraseological units

2. Semantic classification of phraseological units

3. Structural classification of phraseological units

4. Contextual classification of phraseological units

Practical tasks:

1. Group phraseological units into: 1) native; 2) borrowed phraseological units. State the sources of their origin.

2. Group the following phraseological units in the framework of semantic / structural / contextual classification systems:

3. Make a Topic Idiom presentation

Seminar3. Semantic relationship in phraseology. Stratification of English phraseological stock

Topics for Discussion:

1. The inner form of a phraseological unit

2. Types of semantic relations in phraseology

3. Phraseological synonyms, antonyms, variants

4. Phraseological modification.

Practical tasks:

1. State the inner form of phraseological units. Speak on their motivation:

2. Define the type of semantic relations:

3. Comment on the type of phraseological modification:

4. Make a presentation: Phraseological units in different variants of English/ Phraseology of academic writing

Seminar 4. Communicative Phraseological Units. Semantics of Phrasal Verbs

Topics for Discussion:

1. Paremiology as a philological research area.
2. Proverbs and sayings. Criteria of identification and differentiation. A cliché.
3. Transformation of proverbs. An antiproverb
4. Phrasal verbs as an object of studies

Practical tasks:

1. Supply the initial or final part of the following English proverbs:

2. Find examples of English antiproverbs. Comment on the type of transformation and the change of meaning. Name the original proverb.

3. Make a presentation: Classification of phrasal verbs

Подготовка к устному выступлению:

Доклады делаются по каждой теме с целью проверки теоретических знаний обучающегося, его способности самостоятельно приобретать новые знания, работать с информационными ресурсами и извлекать нужную информацию. Продолжительность устного выступления не должна превышать 5 минут. Тему студент выбирает по желанию из предложенного списка.

При подготовке студент должен изучить теоретический материал, используя основную и дополнительную литературу, обязательно составить план (перечень рассматриваемых им вопросов, отражающих структуру и последовательность материала), подготовить раздаточный материал или презентацию. Выступление должно строиться свободно, убедительно и аргументировано. Преподаватель следит, чтобы выступление не сводилось к простому воспроизведению текста, не допускается простое чтение составленного конспекта. Выступающий также должен быть готовым к вопросам аудитории и дискуссии.

Для **закрепления практических навыков** по анализу языкового материала студенты выполняют задание – самостоятельно, в парах или в малых группах по 3-4 человека под руководством преподавателя. Текущая проверка разделов работы осуществляется в ходе выполнения работы на занятиях и на консультациях.

Для оказания помощи в самостоятельной работе проводятся индивидуальные консультации.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

* Архиватор 7-Zip,
* Антивирус ESET Endpoint Antivirus for Windows,
* Операционная система Windows Pro 7 RUS Upgrd OLP NL Acdmc,
* Офисный пакет программ Microsoft Office Professional 2013 OLP NL Academic,
* Программа для просмотра файлов формата DjVu WinDjView,
* Программа для просмотра файлов формата PDF Adobe Reader XI,
* Браузер Google Chrome.
* Программа-оболочка HotPotatoes (свободно распространяемое ПО)

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
пер. Карамзина, дом 3/2. Аудитория № 14 Аудитория для семинарских и практических занятий.	Посадочные места – 32 Стол ученический – 16 Слул ученический – 32 Стол преподавателя – 1 Стул преподавателя - 1 Доска классная (инв. номер 9121572) Ноутбук Asus 2 GHz (BA0000003341) Проектор BenQ Projector MX (BA0000003959) Огнетушитель № 4	**Лицензионные программы** * Архиватор 7-Zip, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Антивирус ESET Endpoint Antivirus for Windows, лицензия EAV-0120085134, контракт №260916-ЛД от 12.12.2016 г., действующая лицензия. * Операционная система Windows XPProOEM. * Офисный пакет программ Microsoft Office Pro 2007 OLP NL Academic, договор №09-AE01278350 от 22.10.2009 г., действующая лицензия. * Офисный пакет программ Microsoft Office Standard 2010 OLP NL Academic, Open License: 60696830, договор №200712-1Ф от 20.07.2012 г., действующая лицензия. * Программа для просмотра файлов формата DjVu WinDjView, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Программа для просмотра файлов формата PDF Adobe Reader XI, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано. * Браузер Google Chrome, открытое программное обеспечение, бесплатная лицензия, пролонгировано.